天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1324

丙年 四旬期第四主日(喜樂主日) **二零二五年三月三十日**慕道班懇禱禮(二)





過

蒙市聖湯瑪斯天主堂 華語彌撒:

丰 日

國語早上 9:30 a.m. 粤語下午 3:00 p.m.

平 日

星期一晚上 7:00 p.m. 星期三早上 8:00 a.m.

英文彌撒:

星期二、四、五、六: 早 上 8:00 a.m. 首星期五 (下午)7:00 p.m. 星期六下午 5:30 p.m. 星期日上午 8:00 a.m. 星期日上午 11:30 a.m.

本堂主任司鐸: Pastor Fr. John Kyebasuuta 323-264-4447#108 Fr. John@stampk.org

副本堂華人指導司鐸: Fr. Joseph 李文爾神父 FrJoseph@stampk.org (323)264-4448#106

華人服務中心上班時間: 星期一、四、五

8:00 a.m.~ 4:30 p.m. 星期二、三

9:00a.m.~ 4:30 p.m. 電話: 323-264-4448按0 傳真: 323-264-2524 雷郵:

stachinese@stampk.org 網百:

www.chinesecatholic.org

堂區辦公室(英文) 電話: 323-264-4447 地址 1501 S. Atlantic Blvd. Monterey Park, CA 91754

華語告解:

(請打電話預約或諮詢) 婚、喪喜慶與幼兒洗禮 各種聖事需求,請直接 聯絡:華人服務中心。

主日線上彌撒 9:30am ID: 3901142241 粤語線上彌撒 3:00pm ID: 81286155754 PW:1501

聖道禮儀 讀經一:

撒慕爾紀上 十六,1,6~13

那時候,上主對撒慕爾說:「 你要拿起角製器皿,裝滿油,我 要派你到伯利恆去,到一個名叫 葉瑟的那裏,因為我已經選中他 的一個兒子為王。」撒慕爾到了 以後,看見厄里雅布,心裏想: 站在上主面前的這個人莫非就是 祂的受傅者嗎?但是上主對撒慕 爾說:「你不要注意他高大和英 俊的外表,他不是我所要遴選的 人;因為我不像世人那樣審斷人 :世人看外表,我卻是看人的內 心。」葉瑟就叫他的七個兒子都 到撒慕爾跟前來,撒慕爾對葉瑟 說:「上主沒有選上他們當中的 任何人。」並問葉瑟:「你的兒 子們都到了嗎?」他回答說:「 還有一個最小的,正在放羊。」 撒慕爾說:「快派人帶他來,他 不來,我們決不入席。」葉瑟於 是派人把他帶來,是一個有血色 、眉目清秀、外貌英俊的少年。 上主說:「起來,給他傅油吧, 就是這一位。」於是撒慕爾拿起 盛著油的角製器皿,在他哥哥們 面前給他傅了油。從那天起,上 主的神便降臨在達味身上。

上主的聖言

答唱詠: 詠二二,1~6 答:上主是我的牧者,我實在 一無所缺。

上主是我的牧者,我實在一無 所缺。祂使我憩息在翠綠的草 地上,又領我走近幽靜的溪水 復。答

- 二、為了光榮祂的名,祂領我踏上 了正途。縱然我要走過陰森的 幽谷,我也不怕凶險,因為有 祢與我同在。祢的牧杖和牧棒 ,使我欣慰舒暢。答
- 三、在我敵人面前,祢為我擺設筵 席;在我頭上傅油,使我的杯 爵滿溢。答
- 四、在我一生的歲月裏,常沐浴在 祢的恩寵與幸福中。在我有生 之年,我要常住在上主的殿裏

讀經二:

聖保祿宗徒致厄弗所人書五,8-14

弟兄姐妹們:你們原來在黑暗 中生活,可是現在成為主的信徒 ,就在光明中生活了,因此你們 的生活該像光明的兒女;良善、 正義和真理就是光明所結的果實 ;你們要知道辨認甚麼是天主所 喜歡的事;不要參與別人在黑暗 中所做的那些無益的事,反而要 加以揭發。他們暗地裏所做的事 ,就是連提到它,也是可恥的 無論甚麼事,一經公開,便在光 照之下而真相大白了;因為,凡 顯露出來的,就是光;所以說: 「你這睡眠的人,醒來吧!從死 者中起來罷!基督要光照你! |

上主的聖言

福音前歡呼詞 若八,12

答:基督,世界之光,我們讚 美祢。

領:主說:「我是世界的光;跟 ,必有生命的光。 」

美祢。

福音:短式

聖若望福音九,1~17,34-38

那時候,耶穌離開聖殿,在路 上看見了一個生來的瞎子。耶穌 就吐唾沫在地上,用唾沫和了些 泥,抹在瞎子的眼上,對他說: 「到西羅亞水池裏去洗洗罷!」 - 西羅亞是「奉差遣」的意思 – 他去洗了;回來的時候,就能看 見了。於是,鄰居們和經常見他 討飯的人都說:「這不是那個一 向坐在這裏討飯的人嗎?」有的 說:「就是他」;有的說:「不 ,是一個很像他的人。」那瞎子 卻說:「就是我。」

於是他們就把先前瞎眼的這個 人,領到法利塞人那裏。耶穌和 泥開他眼睛的那一天,正是安息 日。於是法利塞人又查問他怎樣 看得見的。那個人就說:「祂把 泥抹在我的眼上,我洗了,就看 見了。」有些法利塞人說:「 這事的人不可能是從天主那裏來 的,因為祂不遵守安息日的誡律 。」另有些人卻說:「一個罪人 怎能行這樣的奇跡呢?」他們彼 此便發生了爭執。於是,他們又 問瞎子說:「關於那開了你眼睛 的人,你說什麼呢?」瞎子說: 「祂是一位先知。」他們就辱罵 他說:「你這完全生長在罪孽之 中的人,竟敢來教訓我們嗎?」 就把他趕出去了。

耶穌聽說他們把他趕出來了, 以後遇見他,就對他說:「你信 人子嗎?」那個人回答說:「主 ,那人子是誰?好使我去信祂呢 ? 耶穌對他說:「你已經見到 了祂,現在跟你講話的就是祂。 」他便說:「主,我信!」就連 忙跪下朝拜了耶穌。

基督的福音

答:基督,世界之光,我們讚 旁,祂使我精神振奮,體力恢

答: | 3 2 1 2 | 5 1 Bm 5 的 在

每日讀經:

三月卅一日:依六五 17-21 ;若四 43-54 ┃四月一日:則四七 1-12 ;若五 1-16 四月二日:依四九8-15;若五17-30

四月三日:出卅二7-14;若五31-47

四月四日: 智二1-22; 若七1-30 四月五日:耶十一18-20;若七40-53

四月六日:依四三16-21;斐三8-14;若八1-11

感 恩

Prav for ... 蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向 《《》

馬國英及家人,蔡訓浩及家人,孫鴿飛子女家人,于志及家人,Thomas & KaiYing魏 Kojes, Zhendian 吳,

曾慶斯、張麗珍及家人(Ξ),王孝慈、王孝國及家人(九),何墨、劉岫琴及家人,余華云(一),鄭美芳(九),鄭勝宗及家人(土),朱藝、王雯章(四)



求 恩(求平安、健康、工作順利、學業進步…等)

楊曉春及家人(五),鄒忠禮(九),呂月華全家,陳家星及家人,陳梅梅、陳杰,曾慶斯、張麗珍及家人(三),吳嘉寶及家人,

Kristy Li為乾媽潘丽潔,錢途及家人,余佩瑜及家人,孫鴿飛子女家人(+),趙懿與兄妹為岳佳霖、孫朝勇(五),

李玉茹、李玉明、李玉青及家人(五),蔡佳音、王佳寧及全家(五),鄭偉、鄭路嘉及全家(五),石建蓉及家人(三),

黃曉琴及家人為爸爸黃天柱、媽媽陳瑞蘭、先生鄭弘(二),王萍及家人,李碧香及家人(+),薛瑞琴及家人(二)

Vicki及家人(二),朱真真(九),薛瑪莉及家人(八),薛瑪莉為朱承先、王培明(八),張銀雪為兒子趙石峰(二)

何玲為兄弟(一), 尹崑崙及家人(九), Susan & Christina為Gary黃健龍求早日康復(三), 張蘭欽及全家(一)

余玥儒,林玉強、林瞻、林磊思、陳強、林婷、余梅蘭(三),教友為潘明勇(二),王敏洋為王清柳(二),

杜一平、陳美智為林明谷求早日康復(二),張玉綿為兒子孫海祥、媳婦孫敏華(一)

黃淑筠、黃淑兒追思新亡者<u>黃作鈞(一)</u>,劉秀玉追思二叔<u>劉金山(伯多祿)(七)</u>,Sin Ching, Anne Ng 與家人追思母親<u>吳張其英(三)</u> 陳皓、朱威及家人追思繼父 George 馬長龍,吳心華率子女追思吳伯倫(三)

Andy Tai 追思父親戴振輝、母親張定寧(九),王敏洋追思王亞亮

蔡瑩、蔡德強追思父親蔡蒞臨、母親蔡冰輝、爺爺蔡家啟、嫲嫲韓種花、外公蔡祥裕、外婆蔡三妹(六)

呂月華及家人追思父親外公<u>呂永泰</u>、母親外婆<u>呂王淑媛</u>、妹妹<u>呂佩華、呂光華</u>、教友錢壽康,張佩芝追思<u>盧振威</u>(九)

余玥儒及家人追思父<u>余乃文</u>、公公<u>林朝龍</u>、母<u>張淑美</u>、哥余美貴、余美戲、余宝平、德雷撒、余美兵(-)

Cecilia NakaJima 追思 <u>Vivian Nguyen</u>、<u>Simon Nguyen</u>、<u>Annie Gonzalez</u>

李錦萍、游景英全家人追思父親游建仕, Janet 梁太及家人追思亡夫梁鈞卿 David

Holly Pan 追思父親潘忠清(斯德望)、公公黃海鵬、婆婆黃楊瑩

梁愛玲率兒女追思先夫、父親<u>梁炳權</u>;梁慶林、慶榮、慶永;梁炳潮暨子女追思八叔<u>梁炳權(+)</u>;梁炳鉅、梁炳祥、梁炳華追思八哥<u>梁炳權(八)</u>;梁炳材、何有鶯夫婦,梁惠卿暨家人,梁惠萍暨家人,梁惠珍暨家人(+),梁炳標(五)追思八弟<u>梁炳權</u>(杂燕清八叔<u>梁炳權(+)</u>;吳宇文、吳宇濤、伍嘉華追思八舅<u>梁炳權(+)</u>

教友追思張梅花 Strotman: 王健華、周稚杰৷৷,馮家৷:,王麗娜、朱真真、朱勇、王萍৷:,魏凱英৷...,

劉鎮邦、黑幼靜(五),鄭弘、曉琴(五),林允錦(一),Judy Wu 及家人(四),Holly 潘宏玲(四),Vicki Tang(四),石建蓉(四)

張佩芝追思母親<u>馮亞美(瑪大肋納)</u>、父親<u>張耀宗(</u>巴爾多祿茂)(三),王敏洋追思爺爺王鳳林、奶奶周喜芝週年(十)

王萍追思爸爸王長有、媽媽袁淑云、哥哥王强,杜桂香追思父親杜柏勛、母親関凤芝

盧家兄弟姊妹追思妹妹盧美蘭(則濟莉亞)(四),Judy Wu Family 追思王美紹(三)

張澤明追思祖父張宏烈,祖母李賽珠,父親張振邦,母親蔡雪芳,張家親友恩人及眾煉靈

林秀枝、林承輝追思爸林英善、媽孫月珠、姐林秀芳、姐夫胡養善、林凤金、爺爺胡慶欽、胡若瑟(九)

鄭美芳及家人追思父親鄭若瑟週年(+),鄭益奴、鄭敏權,錢途追思父親錢海龍(伯多祿)、外婆王興榮(依撒伯爾)

Kristy Li 追思媽媽李再霞(Mary),蘇秀容追思先夫李榮春 (一),趙懿追思父親趙洪耀、母親張世琪 (五)

蔡家兄弟姐妹追思祖父蔡本根、祖母蔡魏加大、父親蔡傑南、母親蔡何蘭芳、兄蔡義昆、姐蔡少芳、蔡少明、姪女蔡惠燕(+)

薛瑪利追思薛福官、薛亦焰、林宝金、薛清宋、孫來宋、余珠宋、朱建德(四), Allyson, Alex, Ava 為眾煉靈祈禱(三)

粵語聖母軍天主之母支團追思黃鳳瓊、楊謙純,嚴照春、吳海華追思母親嚴許蔓華逝世二週年(四)

林秀娟及家人追思爸爸林依標、媽媽林依珠(二), 馮家追思朱自成、朱康民執事、林依標(六)

林郭月華夫婦追思林氏、郭氏歷代祖先(八),教友追思許斐德修女、江貞德修女、李志賢神父、林平華神父

張蘭欽為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(一),教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(二)

曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(七),馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱,陳家教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱

李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(五),林秀枝、林承輝為眾煉靈(六),Isabel Ma 為眾煉靈(+)

Prayfor... 百人百串玫瑰經本週祈禱意向:

- ♣為嚴重病人求健康:教宗方濟各,王培明,梁慕常。
- ♣為病人求健康祈禱:林明谷,費卓立,Paul Braeckmans。
- →為 李友茜,羅曙光,費卓爾 的所有需要祈禱。
- ♥為新亡者的靈魂永安祈禱: 黃作鈞。
- ※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱,請聯絡:

米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448

關懷代禱

孫 蘭,王海瀛,劉戊鏗,趙興立,金菲莉,黃秀娟,

曾慶斯,鄧美娟,吳熾宗,劉玉崑,陳瑞蘭,吳越璇,

Paul Braeckmans, 鄧興賢, 林明谷, 費卓立, Flerida Cabale

黃道霖,池愛英,鄒忠禮,張翊庭,沈培正,蕭燕秋, 黃天柱,楊曉春,林鄭靜萍,鄭必忠,羅曙光,梁慕常

朱承先,王培明,王敏洋,楊再春,包起龍,李友茜。

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息



熱烈歡迎: 4 月 5-6 日,北京教區新祝聖的甄雪斌主教、神 哲學院師惠敏院長及朱杰神父,來洛杉磯探訪聖湯瑪斯堂教 友。4月6日(星期日)早上9:30 甄主教將主祭主日彌撒。歡」 迎大家踴躍參加!彌撒後,他們將結束旅程返回中國

教堂內的新地板







主內敬愛的教友們:

我們很高興地宣佈,自上個星期以來,經過大量密 集地趕工,終於得以在本主日前,拆除了長椅並安裝好 三晚上 6:30 在聖堂裡,主題 進一步的消息,隨後公佈 教堂長椅下的新地板。我們非常幸運可以在復活節前, |收到了一位教友的慷慨捐贈,幫助我們支付這項計畫的|福音,歡迎參加。 費用。願天主繼續降福我們大家!

四旬期國語避靜:時間: 2025 年 4 月 5 日 9:30am-4:00pm 地點:禮堂。費用: 10 元。主題:在天主內找到真實的自 己。吳爽神父主講: 1990 出生在天津。2010-2014 年于天津 迎参加。 ■大學,主修機械電子工程; 2015-2022 年在北京修院修道; : 2023 年 10 月 28 晉鐸,後服務於西開教堂; 2024 年 12 月 | 22 赴美學習,將在聖托馬斯大學攻讀神學碩士。杜娟 626-227-5787, May 葉 626-780-3271。已經開始售票。

四旬期拜苦路:每星期五晚上 7:00pm(首週五及聖週五除外), ■ 再苦路之後,有四旬期簡餐招待。

:時間如下: 4/04 (首週五)晚上 7 點彌撒後 哥倫布騎士會(英文) 4/11 天主之母聖母軍(粵語)

歡迎教友踴躍參加,一起陪伴耶穌走苦路。

四旬期濟飯盒 50 **週年活動:**請在聖堂入口處,帶一個紙飯 |盒回家,並且和家人教友們在四旬期一同祈禱,守齋,禁 食,將節省的錢投入紙盒中,在復活節期間再把盒子交回堂 ┃區辦公室,謝謝。今年 CRS 濟飯碗將響應保護孟加拉農作物 免受自然災害影響,沙哈達特的村莊位於平坦的低地上,強 「烈的雨季會引發洪水,經常摧毀農場和農作物。了解沙哈達 特如何透過天主教救濟服務計畫學習新的農業技能,使他能 夠在氣候變遷的挑戰下提高蔬菜作物的產量。請上網www.crsricebowl.org/week-4

STA **讀書會:** 每週一晚上 8:30~9:45 線上分享《靈修發展中 的關鍵性危機》。指導神師:李文雨神父。

連絡: 余佩瑜 626-379-9103。

芥子讀經班:每主日聚會 11:15am-12:15pm,主題:斐理伯書,第四教室。 **線上:**每週四晚 8:00~9:30pm。ID:81884536879,密碼 1501 主題:「**雅各伯書**」。連繫:劉鎮邦 213-675-3688。

聖方濟(粵語)信仰分享家聚:每第一及三個週四晚上 8:00~9:30, ID: 88909248422, 密碼 1501, 主題『教你如何 讀聖經』,何兆鍇弟兄主講。每第二第四個週四晚上 8:00~9:30, ID: 824 9720 4040 無需密碼,網上信仰研習班, 主題『救恩史』。聯絡: May 葉 626-780-3271; Louis 吳

小德蘭讀經班:時間:每週五晚上 8:00~9:30。連繫:喬偉 剛: 626-264-5800。地點:堂區辦公室的餐廳。

培訓: 本主日彌撒後 11:00-1 l12:30 慕道班有代父母培訓課li 程,敬邀目前及去年曾任代父! 母,或有志於擔任代父母的兄 教區孩童安全防護課(Safeguard 姊們參與課程。主講:李文雨; the Children): 洛杉磯總教區要 神父。地點:禮堂會議室。

堂區宗教教育義賣:本主日 ⑶3/30,8:30am-3:00pm, 將 義 賣宴會餐桌上擺飾品如桌布 桌旗等。籌款所得將支援該團!:於孩童活動的義工和家長必 體避靜活動等開銷,請踴躍支!! 須完成 VIRTUS 培訓。本堂

|為每主日的聖道禮儀的讀經及| 請預留時間。

」STA 病人傳油聖事: 4月5日 教堂每週維持經費\$7,500.00 ||(週六)早上 8:00am(英文)彌撒| 聖堂奉獻/網上捐款 :|中將為有需要的教友服務, 勸

洛杉磯總教區朝聖步行六哩: 4 月 5 日(星期六),從阿罕布 加萬靈教堂到天使聖母大教堂 的六英哩希望朝聖之旅。朝聖 之旅將於上午8點開始,並於 上午 11:30 在大教堂由恭美志 總主教主持彌撒後結束。我們 將走上洛杉磯的街頭,作為前 感謝主日彌撒後茶點服務: 往天上的耶路撒冷朝聖的標 **i**誌。歡迎參加,請上網報名 hope.lacatholics.org/pilgrimage

♯VIRTUS⁵

求所有與孩童一起工作或在 其身邊工作或做志願者的成 |年人遵守保護孩童計劃的要 求。有意在教會或學校服務 **||於4月26日(週六)下午1-4**

堂區查經班(英文):每個星期 點舉辦孩童安全防護課程,

堂區每週捐款報告:

3/22—3/23 : \$8,389.00 超過/(不足): \$ 889.00

歡迎上網捐款:堂區網站 STAMPK.org 點選 eGiving 或 FaithDirect/CA779 感謝支持贊 助教堂維持費與福傳牧靈事

本主日:熱心教友,

下主日:聖母軍進教之佑, 感謝他們!

敬邀還未認識天主的朋友來參加!

本主日主題:新要理問答 主講:吳海華 弟兄 彌撒中懇禱禮(二) **國語主日慕道班:每主日 11:00am-12:45pm** 禮堂上課。 感謝本主日的烹飪天使:王鶴蓉 姐妹。

歡迎 18 歲以上成人教友尚未領堅振者,於今年 4 月 19 日復 **活節前夕**領受聖洗及堅振聖事。歡迎參加。

※本主日慕道班舉行第二次懇禱省察禮,下主日則舉行第三 次懇禱省察禮,並授予「天主經」。請大家繼續為為慕道 候洗者祈禱,以準備好自己在復活節前夕領洗,加入天主 教的大家庭。

國語 3/30 吳海華 弟兄 新要理問答測驗;彌撒中懇禱禮(三) 粵語 4/4 吳志雄 弟兄 新要理問答測驗

國語班聯繫: 余佩瑜 626-379-9103,陳聖響 626-757-2979 **粵語慕道班:每週**五 8:00-9:30pm。ID: 824 9720 4040 無需







蒙市聖湯瑪斯堂 華人傳協會 CCA 主 席 團

蔡義威 626-780-1112 張永安 626-532-2728 鄧麗霞 626-863-6081

東 213-210-4111 潘

儀 組

欣 626-623-0076 劉

萍 626-759-0142

余佩瑜 626-379-9103 陳聖響 626-757-2979

修組

娟 626-227-5787 葉慧娜 626-780-3271

懷 組

田素珍 425-466-5657 楊雪虹 562-316-8969

長青組

羅曙光 626-512-2721 王鶴蓉 323-721-5190

活動組 陳家星 626-759-2071

家庭善會

陳 皓 626-294-0748 林上發 310-375-0911

青年組

譚卓琳 626-689-0277 楊莊予 248-701-1999

青少年組 林上發 310-375-0911

宗 教 教 育 組 朱 威 626-780-7517 黃小鳳 909-837-8533

愛 心 服 務 組 陸蔚虹 626-231-9589 吳小燕 626-216-8654

網路傳媒組

東 213-210-4111

務組 張永安 626-532-2728 李美芳 626-315-7829

款 組

蘇 626-927-7575

丰日通訊 編輯指導

李文雨 神父 張永安,劉欣

編輯小組

許容榕 (Sherry) 萍 (Jessie)

廣告 323-264-4448 萍 (Jessie) 許容榕 (Sherry)

印刷出版 Alpha Printing 626-851-9800

Design & Build Solutions

加州執照

設計・審批・建浩・一站

3D設計 施工汛速 專業冷鏈物流倉庫 ADU項目承建商

承接各類商業及住宅 626-622-6189

安防監控科技 AMAZE TECH.

安防監控&電腦網路專家 智慧高清攝像頭監控系統 商業及家庭 WIFI 信號增強及全屋覆蓋 上門安裝,質保兩年,終身技術支援 組建和維修光纖網路,熔接光纖光纜

服務範圍:住宅、店鋪、倉庫、工廠,辦公室等

(909) 997-0840 David 任

數皮:阿琳



福州福益店

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝

※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁

美國花旗蔘、各種保健

127 S. Garfield Ave. #8 Monterey Park, CA 91754

人找事 事找人

餐廳工作全項 墨裔(阿米哥) 家庭(月子)保姆

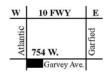
裝修大小工

公司工廠各類工作 教友: 陈圣响

Tel: 626-288-2658 手機: 626-757-2979 223 N. Garfield Ave. #109, Monterey Park, CA 91754

鮑參翅肚專門店 Sun Eung Lak Inc.

海味乾貨平價市場



新同樂

1460 Monterey Pass Rd. Monterey Park, CA 91754

TEL: 323-318-2020 TEL: 626-905-0500

Award Auto Dealer Inc. 超群汽車 買賣租售



廉價租車 轎車8人座 接受各國駕照\$24.99 元起 二手車出售 質量保用 高價收車

9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770

教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803 Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131

San Gabriel, CA 91776 Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138

1418 S. San Gabriel Blvd #A 401 N.Garfied Ave #101 Monterey Park, CA 91754 Tel: (626) 872-0505 Fax: (626) 872-2522 Garfield/Emerson

Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel

歡迎各界廠商 刊登廣告 贊助經文單印刷費



資深福地顧問 平碑、立碑 家族墓園 靈骨塔

皆可分期付款 張麗卿 Kathleen Cheung (213) 610-0007

報學成人鋼琴速成課程(三個月) 可獲免費贈送鋼琴一台 供您回家練習,數量有限送完即止

歡迎來電洽詢 教友 (626) 287-7348 219 W. Las Tunas Dr. San Gabriel CA 91776

世界中華殯儀館 1-800-320-9898 **ALHAMBRA** ARCADIA

-條龍殯葬服務 24 小時電話

2023 年殯葬收費比較

世界中華殯儀館 \$4,530.00

玫瑰崗 \$6,325.00 洛杉磯總教區孩童青少年 安全關懷專欄「你知道嗎」



教導孩子「界限」

有了適當的界限,我們的團體善會才能茁壯發 展;如果沒有的話,在這種「什麼都可能發生」的「 文化中,每個人都會變得脆弱,尤其是孩子,身為 保護孩童安全的成年人,我們可以透過明確和加強 我們自己的界限來賦予孩子權力。孩子們透過觀察 | 周圍的成年人,來學習觀察我們,設定並保持人與 人之間界限,將會潛移默化地教導他們這項極其重 要的技能。欲了解更多信息,請上網:

lacatholics.org/did-you-know/

編輯小組譯自洛杉磯總教區每週專欄

華人天主教服務中心 電話: 323-264-4448 傳真: 323-264-2524

e-mail address: stachinese@gmail.com